

## **A economia, produção agrária**

Retorno à terra, portanto. Dessa produção agrária – de subsistência decerto – nos falavam os parcos e rudes utensílios encontrados. Uma alimentação à base de cereais, a carne dos animais de criação e dos que se logravam caçar. Silos cavados no chão mostram necessidades prementes de armazenamento para um amanhã de incertezas.

## **The economy and agrarian production**

So, it was «back to the land». The rough and ready instruments we encounter inform us about the agrarian production levels. The food was based on cereals and meat from the farm animals and those they managed to bring home from the hunt. Silos, dug into the floor, are silent testimony to the anxiety about a tomorrow full of uncertainty.

## O cotidiano

Não diferiria muito esse dia-a-dia alto-medieval dos hábitos ao longo dos séculos transmitidos pelos romanos. Menos tempo para jogos e lazeres; mais atenção ao divino, à luta pela quotidiana subsistência.

## Daily life

Day to day life in the early Middle Ages did not differ significantly from the pattern transmitted by the Romans. Less time spent at leisure and games, more attention paid to the divinities and to the struggle of gathering one's daily sustenance.